

2006

CHAPTER 30

CHAPITRE 30

**Supplementary Appropriations Act
2004-2005 (3)**

**Loi supplémentaire de 2004-2005 (3)
portant affectation de crédits**

Assented to June 22, 2006

Sanctionnée le 22 juin 2006

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$8,308,224.97 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2004 to the thirty-first day of March, 2005 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume III, for the fiscal year ending March 31, 2005 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 8 308 224,97 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget supplémentaire, Volume III, de l'année financière se terminant le 31 mars 2005, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE		ANNEXE	
ORDINARY ACCOUNT		COMPTE ORDINAIRE	
Department of Business		Ministère des Entreprises	
New Brunswick	\$ 260,594.27	Nouveau-Brunswick	260 594,27 \$
General Government	3,417,101.59	Gouvernement Général	3 417 101,59
Department of Justice	170,680.41	Ministère de la Justice	170 680,41
Maritime Provinces Higher Education Commission	209,793.00	Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	209 793,00
Department of Supply and Services	1,388,674.04	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1 388 674,04
Department of Tourism and Parks	499,570.44	Ministère du Tourisme et des Parcs	499 570,44
Department of Training and Employment Development	593,584.22	Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	593 584,22
 Total Ordinary Account	 \$6,539,997.97	 Total du compte ordinaire	 6 539 997,97 \$
CAPITAL ACCOUNT		COMPTE DE CAPITAL	
Department of Education	\$ 49,906.00	Ministère de l'Éducation	49 906,00 \$
Department of Supply and Services	1,547,896.40	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1 547 896,40
Department of Transportation	170,424.60	Ministère des Transports	170 424,60
 Total Capital Account	 \$1,768,227.00	 Total du compte de capital	 1 768 227,00 \$
 Grand Total - Supplementary Estimates, Volume III, for the fiscal year ending March 31, 2005, not otherwise provided for	 \$8,308,224.97	 Total général - Budget supplémentaire, Volume III, de l'année financière se terminant le 31 mars 2005 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu)	 8 308 224,97 \$